

**Vraag met verzoek om schriftelijk antwoord E-006788/2013  
aan de Commissie**

Artikel 117 van het Reglement

**Sophie Auconie (PPE), Bart Staes (Verts/ALE), Michèle Rivasi (Verts/ALE), Corinne Lepage (ALDE), Riikka Pakarinen (ALDE) en Anne Delvaux (PPE)**

Betreft: Voedselveiligheid van ... Chinese burgers?

Met zijn 23 officiële talen, waar binnenkort ook het Kroatisch bij komt, is de Europese Unie in theorie een gedreven pleitbezorger van meertaligheid in Europa en elders in de wereld.

Deze eerbied voor de taalverscheidenheid is bijzonder belangrijk omdat zij de geldende regels verstaanbaar maakt en de burger in staat stelt zich over het optreden van de Europese Unie te informeren. In dat opzicht speelt internet een cruciale rol doordat het de Europese burgers snel toegang biedt tot nauwkeurige en volledige informatie. Prijzenswaardig is trouwens het werk van vele directoraten-generaal van de Europese Commissie, die hun best doen om informatie in alle talen van de Europese Unie beschikbaar te stellen.

Het valt echter te betreuren dat bepaalde websites met nochtans essentiële informatie voor de Europese burger, bijvoorbeeld over volksgezondheid en voedselveiligheid, slechts gedeeltelijk of helemaal niet zijn vertaald.

Zo stellen de Europese burgers veel belang in kwesties in verband met genetisch gemodificeerde organismen (ggo's). Is het dan normaal dat de desbetreffende pagina op de website van het directoraat-generaal Gezondheid en Consumenten alleen beschikbaar is in het Engels en het ... Chinees<sup>1</sup>?

1. De belangstelling van de Commissie voor het Chinees valt weliswaar toe te juichen, maar hebben de Europese burgers niet het recht die informatie over ggo's in hun eigen taal te krijgen voordat zij in talen van niet-EU-landen wordt vertaald?
2. Is het directoraat-generaal Gezondheid en Consumenten van plan zijn website in de toekomst in alle talen van de Unie beschikbaar te stellen om een antwoord te bieden op de vragen die de 500 miljoen Europese burgers zich stellen?
3. Heeft de Commissie specifieke acties gepland om alle burgers in alle talen toegang te bieden tot die essentiële informatie?

---

<sup>1</sup> zie [http://ec.europa.eu/food/food/biotechnology/index\\_zh.htm](http://ec.europa.eu/food/food/biotechnology/index_zh.htm)